



-3560-

**Province de Québec
Corporation de la Ville de Forestville
Forestville, Comté René-Lévesque**

À une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Forestville tenue le 9 octobre 2018 à 19 h 30 à la salle du conseil municipal de la Ville de Forestville :

Sont présents : Mme Micheline Anctil, mairesse;
Mme Dolorès Simard, conseillère au siège # 1;
M. Mario Desbiens, conseiller au siège # 2;
M. Richard Foster, conseiller au siège # 3;
Mme Gina L'Heureux, conseillère au siège # 4;
Mme Nadine Gagné, conseillère au siège # 5;
M. Guy Racine, conseiller au siège # 6;
Mme Lison Huard, greffière adjointe.

sous la présidence de la mairesse, Mme Micheline Anctil.

Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30.

Lecture et adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par le conseiller M. Guy Racine et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'accepter l'ordre du jour tel que présenté en laissant les affaires nouvelles ouvertes.

Ordre du jour

- 1. Ouverture de la séance**
- 2. Lecture et adoption de l'ordre du jour**
- 3. Adoption du dernier procès-verbal**
 - 3.1 Séance ordinaire du 11 septembre 2018
- 4. Message de la mairesse**
- 5. Urbanisme et mise en valeur du milieu**
 - 5.1 Rapport du conseiller M. Mario Desbiens
 - 5.2 Rapport des permis de rénovation et de construction
- 6. Sécurité publique**
 - 6.1 Rapport du conseiller M. Richard Foster
- 7. Transport**
 - 7.1 Revitalisation 1^{re} Avenue / Décompte progressif # 3
 - 7.2 Revitalisation 1^{re} Avenue / Décompte progressif # 4
- 8. Tourisme**
 - 8.1 Rapport de la conseillère Mme Gina L'Heureux



9. Hygiène du milieu

- 9.1 Rapport de la conseillère Mme Nadine Gagné

10. Loisirs et sports

- 10.1 Rapport du conseiller M. Guy Racine
10.2 Mise en valeur des sentiers / Demande d'aide financière

11. Administration

- 11.1 Approbation et paiement des comptes
11.2 Rapport financier
11.3 Autorisation de déplacements
11.4 Office municipal d'habitation / Budget révisé 2018
11.5 Réfection hôtel de ville / Mandat ingénierie
11.6 Agente de développement municipal / Demande d'aide financière
11.7 Financement 1 000 000 \$
11.8 Financement / Soumission pour l'émission de billets
11.9 Modernisation aéroport / Programme d'aide québécois pour les infrastructures aéroportuaires régionales
11.10 Modernisation aéroport / Fonds d'appui au rayonnement des régions

12. Actes législatifs

- 12.1 Avis de motion adoption règlement # 2018-280

13. Affaires nouvelles

14. Période de questions des citoyens

15. Clôture et levée de la séance

Adoption du dernier procès-verbal

R-1810-131

Attendu qu'une copie du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Forestville tenue le 11 septembre 2018 a été remise à chaque membre du conseil à l'intérieur du délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, les membres du conseil déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture à cette séance. Il est proposé par la conseillère Mme Dolorès Simard et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'adopter ce procès-verbal tel que rédigé.

Message de la mairesse

Terrain de soccer

La mairesse rappelle que la Commission scolaire de l'Estuaire a procédé à l'appel d'offres pour la réfection du terrain de soccer. Les soumissions ont été reçues et sont à l'étape de l'analyse dont nous devrions connaître les résultats sous peu.

Qualité de l'eau potable

La mairesse confirme à la population, notre participation à un projet de recherche du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques sur la qualité de l'eau potable souterraine. Un prélèvement a



été effectué pour analyse complète, les résultats avec plus 60 paramètres nous seront utiles dans le contrôle de la qualité de notre eau potable.

Revitalisation de la 1^{re} Avenue

La mairesse informe la population que pour finaliser les travaux de la 1^{re} Avenue, il y aura plantation d'arbres dans les prochains jours.

Démarche de recrutement

La mairesse informe la population que le recrutement pour le poste de directeur général a été relancé par la firme BBB. Il y a également recrutement pour le poste de directeur du développement économique jusqu'au 26 octobre prochain.

Paul-Baie

La mairesse informe les citoyens de Paul-Baie que le dossier de réfection de la route est en cours d'élaboration avec la MRC Haute-Côte-Nord. Une rencontre devrait avoir lieu avec les citoyens au début de novembre prochain.

Urbanisme et mise en valeur du milieu / Rapport du conseiller M. Mario Desbiens

Le conseiller informe la population des interventions qui ont été effectuées par le technicien en urbanisme.

Rapport des permis de rénovation et de construction

Les membres du conseil prennent connaissance du rapport des permis de rénovation et de construction préparé par M. Daniel Charette, technicien en urbanisme.

SOMMAIRE DES PERMIS DE CONSTRUCTION-RÉNOVATION SEPTEMBRE 2018						
NOUVELLES CONSTRUCTIONS						
Descriptions	Janvier à septembre 2018		Janvier à septembre 2017		2017	
	Permis	Valeur estimée	Permis	Valeur estimée	Permis	Valeur estimée
Maison mobiles			2	170 000 \$	2	170 000 \$
Résidences simples	1	90 000 \$	0	- \$	1	183 000 \$
Résidences multiples			0	- \$	0	20 000 \$
Chalets / autres			0	- \$	2	- \$
Commerces			0	- \$	0	- \$
Industries			0	- \$	0	- \$
Autres (institution & gouvernement)			0	- \$	0	- \$
Total	1	90 000 \$	2	170 000 \$	5	373 000 \$
RÉNOVATIONS ET AMÉLIORATIONS						
Descriptions	Janvier à septembre 2018		Janvier à septembre 2017		2017	
	Permis	Valeur estimée	Permis	Valeur estimée	Permis	Valeur estimée
Résidences simples + maisons mobiles	89	900 750 \$	102	1 003 600 \$	119	1 133 900 \$
Résidences multiples	10	204 800 \$	3	80 000 \$	4	130 000 \$
Chalets	3	26 000 \$	1	25 000 \$	1	25 000 \$
Commerces	3	122 250 \$	6	300 500 \$	7	350 500 \$
Industries			1	625 000 \$	1	625 000 \$
Autres (institution & gouvernement)	3	2 094 135 \$	3	806 000 \$	7	2 359 665 \$
Démolitions	2	(76 000) \$	1	- \$	1	- \$
Annulé			0	- \$	0	- \$
Total	110	3 271 935 \$	117	2 840 100 \$	140	4 624 065 \$

Sécurité publique / Rapport du conseiller M. Richard Foster

Le conseiller informe la population que la semaine de la prévention des incendies 2018 a lieu du 7 au 13 octobre sous le thème « C'est dans la cuisine que ça se passe! ».



Il mentionne qu'au Québec, près du tiers des incendies de bâtiments résidentiels débutent dans la cuisine. Ces incendies sont majoritairement causés par des erreurs humaines et des distractions. Le conseiller fait la lecture des consignes à adopter dans la cuisine.

Afin de diminuer le nombre d'incendies, le Service de sécurité incendie de la Ville de Forestville invite la population à adopter des comportements sécuritaires.

Revitalisation 1^{re} Avenue / Décompte progressif # 3
R-1810-132

Il est proposé par le conseiller M. Richard Foster et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'approuver le décompte progressif # 3 au montant de 110 516.90 \$ plus taxes applicables, tel que présenté par Axor, experts-conseils, et ce, dans le cadre du projet de revitalisation de la 1^{re} Avenue. Il est également résolu de ratifier le paiement effectué à Les Excavations A. Savard inc., le 3 juillet 2018.

Revitalisation 1^{re} Avenue / Décompte progressif # 4
R-1810-133

Il est proposé par le conseiller M. Mario Desbiens et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'approuver le décompte progressif # 4 au montant de 274 241.22 \$ plus taxes applicables, tel que présenté par Axor, experts-conseils, et ce, dans le cadre du projet de revitalisation de la 1^{re} Avenue. Il est également résolu d'autoriser le paiement à effectuer à Les Excavations A. Savard inc..

Tourisme / Rapport de la conseillère Mme Gina L'Heureux

La conseillère informe la population que les statistiques concernant le musée et le bureau d'accueil seront disponibles le mois prochain.

Hygiène du milieu / Rapport de la conseillère Mme Nadine Gagné

Collecte des encombrants

La conseillère informe la population que la collecte des encombrants aura lieu le 22 octobre prochain. Cette collecte s'adresse aux usagers du secteur résidentiel et commercial pour une limite de 4 m³ seulement.

Elle fait un résumé des matières acceptées et refusées lors de cette collecte. Elle profite de l'occasion pour aviser la population qu'aucune matière ne doit être déposée sur le terrain de la 9^e Rue appartenant à la Ville.

Résidus verts

La conseillère informe la population que la collecte des résidus verts se fera le 29 octobre prochain, elle mentionne que c'est l'occasion de se départir écologiquement des feuilles mortes, rognures de gazon, résidus de jardins et branches en les déposant en bordure de la rue. Elle fait un résumé des matières acceptées lors de cette collecte.

Loisirs et sports / Rapport du conseiller M. Guy Racine

Halloween

Le conseiller informe la population que le Service des loisirs invite la population à venir célébrer l'Halloween, le 31 octobre, en toute sécurité. Le quartier sécurisé est la rue **Luc**,



(entre la rue Albert et la rue Robin), la rue **du Parc**, la rue **Vincent** (entre la rue du Parc et la rue Blouin), et la rue **Blouin** (de la rue Vincent à la rue Albert).

Le conseiller invite la population au Complexe Guy-Ouellet le 2 novembre, de 18 h 30 et 20 h 30 pour du patinage avec déguisement, ambiance disco, rayons lasers et cocktail d'hémoglobine servi gratuitement avec plusieurs surprises. Au Salon de quilles, il y aura le clair de lune du loup-garou, avec des prix spéciaux de 18 h à 21 h.

Mise en valeur des sentiers / Demande d'aide financière
R-1810-134

Il est proposé par la conseillère Mme Nadine Gagné et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'autoriser Mme Johannie Gaudreault, agente de développement à présenter le projet « Amélioration des sentiers » au ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur dans le cadre du programme de soutien à la mise à niveau et à l'amélioration des sentiers et des sites de pratique d'activité de plein air.

Il est également résolu :

Que la Ville de Forestville confirme son engagement à payer sa part des coûts admissibles au projet et à payer les coûts d'exploitation continue de ce dernier;

Que la Ville de Forestville désigne Mme Johannie Gaudreault, agente de développement à signer pour et au nom de la Ville de Forestville tous les documents nécessaires à la réalisation de ce projet.

Approbation et paiement des comptes
R-1810-135

Attendu que les listes de comptes payés par prélèvements bancaires et par chèques et des comptes à payer ont été remises à chaque membre du conseil et tous déclarent en avoir pris connaissance et renoncent à la lecture à cette séance;

Attendu que la greffière adjointe a fourni, aux membres du conseil, tous les documents et explications à la satisfaction de ceux-ci et que la trésorière adjointe atteste que les crédits nécessaires sont disponibles;

Il est proposé par la conseillère Mme Dolorès Simard et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'approuver les listes de comptes payés par prélèvements bancaires et par chèques et d'autoriser le paiement des comptes à payer.

Description	Montant
Comptes payés par prélèvements bancaires	231 879.03 \$
Comptes payés par chèques	98 036.98 \$
Comptes à payer	320 478.09 \$
Total	<u>650 394.10 \$</u>

Rapport financier

Les membres du conseil prennent connaissance du rapport financier au 30 septembre 2018 préparé par Mme Linda Ouellet, trésorière adjointe.



Suivi mensuel du budget d'opération 2018							
POSTE BUDGÉTAIRES	30 septembre		Budget total		Ratio		
	2017	2018	2017	2018	2017	2018	9 mois
ADMINISTRATION GÉNÉRALE	723 695 \$	683 145 \$	1 011 037 \$	1 069 800 \$	72%	64%	75%
SÉCURITÉ PUBLIQUE	593 824 \$	723 072 \$	996 910 \$	1 067 500 \$	60%	68%	75%
TRANSPORT ROUTIER	638 116 \$	986 317 \$	1 105 600 \$	1 241 790 \$	58%	79%	75%
HYGIÈNE DU MILIEU	626 588 \$	699 384 \$	1 057 000 \$	1 090 800 \$	59%	64%	75%
URBANISME ET MISE EN VALEUR	263 226 \$	412 979 \$	415 900 \$	581 650 \$	63%	71%	75%
LOISIRS & CULTURE	495 375 \$	667 000 \$	794 100 \$	873 150 \$	62%	76%	75%
FRAIS DE FINANCEMENT	53 646 \$	73 261 \$	109 100 \$	110 000 \$	49%	67%	75%
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT	- \$	- \$	- \$	334 500 \$	0%	0%	75%
TOTAL DES DÉPENSES	3 394 470 \$	4 245 157 \$	5 489 647 \$	6 369 190 \$	62%	67%	75%

Autorisation de déplacements

R-1810-136

Il est proposé par le conseiller M. Guy Racine et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'autoriser les déplacements suivants :

25 et 26 octobre 2018 | Baie-Comeau

- **Mme Dolorès Simard, conseillère**
4^e Rendez-vous pour assurer l'amélioration des conditions de vie des aînés.

30 octobre 2018 | Baie-Comeau

- **Mme Lison Huard, greffière adjointe**
Formation « Contrats municipaux et lois 122, 155 et 108 ».

Office municipal d'habitation / Budget révisé 2018

R-1810-137

Il est proposé par le conseiller M. Richard Foster et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'adopter le budget révisé de l'Office Municipal d'Habitation pour l'année 2018, et ce, tel que présenté par la Société d'habitation du Québec, le 12 septembre 2018. Ce budget prévoit des revenus de 109 002 \$ et des dépenses de 96 497 \$.

Réfection façade hôtel de ville / Mandat ingénierie

R-1810-138

Attendu que le conseil a mandaté la firme Groupe-conseil TDA à réaliser les activités d'ingénierie de structure pour la réfection de la façade de l'hôtel de ville;

Attendu qu'une erreur sur le montant a été commis lors de l'acceptation de l'offre de service;

Il est proposé par le conseiller M. Mario Desbiens et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'accepter l'offre de service au montant de 6 000 \$ plus taxes applicables, au lieu de 5 000 \$, tel qu'adopté par la résolution R-1809-129.

Agente de développement municipal / Demande d'aide financière

R-1810-139

Il est proposé par la conseillère Mme Gina L'Heureux et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'autoriser Mme Micheline Anctil, mairesse à signer et déposer la demande de financement à la MRC Haute-Côte-Nord dans le cadre de la Politique de soutien aux projets structurants pour reconduire l'embauche de l'agente de développement municipal pour 2018-2019.



Il est également résolu :

- De confirmer que la Ville s'engage à verser la mise de fonds nécessaire selon la politique en vigueur.
- D'adopter, tel que rédigé, le plan d'action présenté par l'agente de développement municipal, Mme Johannie Gaudreault.

Financement 1 000 000 \$

R-1810-140

Attendu que, conformément au règlement d'emprunt # 2017-276, la Ville de Forestville souhaite emprunter par billets pour un montant total de 1 000 000 \$ qui sera réalisé le 16 octobre 2018;

Attendu qu'il y a lieu de modifier le règlement d'emprunt en conséquence;

Attendu que, conformément au 1^{er} alinéa de l'article 2 de la Loi sur les dettes et emprunts municipaux (RLRQ, chapitre D-7), pour les fins de cet emprunt et pour le règlement d'emprunt # 2017-276, la Ville de Forestville souhaite réaliser l'emprunt pour un terme plus court que celui originellement fixé à ces règlements;

Il est proposé par le conseiller M. Guy Racine et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents :

Que le règlement d'emprunt indiqué au 1^{er} alinéa du préambule soit financé par billets, conformément à ce qui suit :

1. les billets seront datés du 16 octobre 2018;
2. les intérêts seront payables semi-annuellement, le 16 avril et le 16 octobre de chaque année;
3. les billets seront signés par la mairesse et la trésorière adjointe;
4. les billets, quant au capital, seront remboursés comme suit :

2019.	25 700 \$	
2020.	26 500 \$	
2021.	27 500 \$	
2022.	28 500 \$	
2023.	29 500 \$	(à payer en 2023)
2023.	862 300 \$	(à renouveler)

Que, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2024 et suivantes, le terme prévu dans le règlement d'emprunt numéro 2017-276 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de **cinq (5) ans** (à compter du 16 octobre 2018), au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt.

Financement 1 000 000 \$ / Soumission pour l'émission de billets

R-1810-141

Date d'ouverture :	9 octobre 2018	Nombre de soumissions :	3
Heure d'ouverture :	10 h	Échéance moyenne :	4 ans et 9 mois
Lieu d'ouverture :	Ministère des Finances du Québec	Taux de coupon d'intérêt moyen :	3,2315 %
Montant :	1 000 000 \$	Date d'émission :	16 octobre 2018



Attendu que la Ville de Forestville a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique « Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal », des soumissions pour la vente d'une émission de billets, datée du 16 octobre 2018, au montant de 1 000 000 \$;

Attendu qu'à la suite de l'appel d'offres public pour la vente de l'émission désignée ci-dessus, le ministère des Finances a reçu trois soumissions conformes, le tout selon l'article 555 de la Loi sur les cités et les villes (RLRQ, chapitre C-19) ou l'article 1066 du Code municipal du Québec (RLRQ, chapitre C-27.1) et de la résolution adoptée en vertu de cet article.

1 - FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.			
25 700 \$	2,50000 %		2019
26 500 \$	2,75000 %		2020
27 500 \$	2,95000 %		2021
28 500 \$	3,10000 %		2022
891 800 \$	3,25000 %		2023
Prix : 98,51400 \$	Coût réel : 3,57556 %		
2 - BANQUE ROYALE DU CANADA			
25 700 \$	3,60000 %		2019
26 500 \$	3,60000 %		2020
27 500 \$	3,60000 %		2021
28 500 \$	3,60000 %		2022
891 800 \$	3,60000 %		2023
Prix : 100,00000 \$	Coût réel : 3,60000 %		
3 - CAISSE DESJARDINS DU CENTRE DE LA HAUTE-COTE-NORD			
25 700 \$	3,77000 %		2019
26 500 \$	3,77000 %		2020
27 500 \$	3,77000 %		2021
28 500 \$	3,77000 %		2022
891 800 \$	3,77000 %		2023
Prix : 100,00000 \$	Coût réel : 3,77000 %		

Attendu que le résultat du calcul des coûts réels indique que la soumission présentée par la firme FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC. est la plus avantageuse;

Il est proposé par le conseiller M. Mario Desbiens et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents :

Que le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit;

Que la Ville de Forestville accepte l'offre qui lui est faite de FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC. pour son emprunt par billets en date du 16 octobre 2018 au montant de 1 000 000 \$ effectué en vertu du règlement d'emprunt numéro 2017-276. Ces billets sont émis au prix de 98,51400 pour chaque 100,00 \$, valeur nominale de billets, échéant en série **cinq (5) ans**;

Que les billets, capital et intérêts, soient payables par chèque à l'ordre du détenteur enregistré ou par prélèvements bancaires préautorisés à celui-ci.

Modernisation aéroport / Programme d'aide québécois pour les infrastructures aéroportuaires régionales

R-1810-142

Il est proposé par la conseillère Mme Nadine Gagné et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'autoriser le dépôt de la demande d'aide financière du projet de modernisation de l'aéroport de Forestville auprès du Ministère des Transports, de la



Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec dans le cadre du Programme d'aide québécois pour les infrastructures aéroportuaires régionales.

Il est également résolu :

- De confirmer au Ministère que la Ville de Forestville s'engage à payer sa part des coûts admissibles ainsi que des coûts d'exploitation continus;
- De confirmer que le projet fait l'objet d'une acceptabilité sociale auprès de la population;
- D'autoriser la mairesse et/ou la greffière adjointe à signer tous les documents nécessaires à la réalisation de ce projet.

**Modernisation aéroport / Fonds d'appui au rayonnement des régions
R-1810-143**

Il est proposé par le conseiller M. Richard Foster et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'autoriser le dépôt de la demande d'aide financière du projet de modernisation de l'aéroport de Forestville auprès du Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire dans le cadre du projet Fonds d'appui au rayonnement des régions (FARR).

Il est également résolu :

- De confirmer au Ministère que la Ville de Forestville s'engage à payer sa part des coûts admissibles ainsi que des coûts d'exploitation continus;
- D'autoriser la mairesse et/ou la greffière adjointe à signer tous les documents nécessaires à la réalisation de ce projet.

**Avis de motion adoption règlement # 2018-280
R-1810-144**

Un avis de motion est donné par le conseiller M. Guy Racine que sera adopté à la séance du 13 novembre 2018, le règlement # 2018-280 modifiant le règlement # 2012-59 relatif au code d'éthique des élus municipaux. Copie du projet de règlement a été remis aux membres du conseil.

Période de questions des citoyens

La mairesse dirige la période de questions des citoyens.

Clôture et levée de la séance

La mairesse déclare la séance close et la conseillère Mme Dolorès Simard propose la levée à 20 h 5 et ce, à l'unanimité des membres du conseil présents.

Mairesse

Greffière adjointe